

The background of the top two-thirds of the cover is a close-up photograph of the American flag, showing the blue field with white stars and the red and white stripes. The flag is slightly out of focus, creating a soft, patriotic atmosphere.

Two-Part  
**AMERICAN SONGS**

(Bicinia Americana)

Book Two

by

Mark Williams

The logo for Southern Music, featuring the word "Southern" in a cursive font and "MUSIC" in a bold, serif font, with a musical staff graphic behind the letters.

*Southern*<sup>®</sup>  
**MUSIC**

# 1. Quaker, Quaker

19th Century Children's Chant

M.A.W.

*drm*  
*s,l,d*

do  
Ver-y well, I thank thee. I don't know, but I'll go see.

Quak-er, Quak-er, how art thee? How's thy neigh-bor next to thee?

Chimney Creek, 1988

# 2. There Was a Crooked Man

Children's Rhyme

M.A.W.

*drm s*

so  
There was a crook-ed man who walked a crook-ed mile. He  
do  
Crook-ed man, crook-ed mile,  
found a crook-ed six pence a - gainst a crook-ed stile. He bought a crook-ed cat which  
crook-ed pence, crook-ed stile, crook-ed cat,  
caught a crook-ed mouse and they all lived to - geth - er in a lit - tle crook-ed house.  
crook-ed mouse, to - geth - er in a lit - tle crook-ed house.

# 3. Star Light, Star Bright

Children's Folksong

M.A.W.

*m sl*  
*rm*

so  
Star light, star bright, first star I see to - night,  
mi  
Wish I may, wish I  
Wish I may, wish I might, have the wish I wish to - night. Star light, star bright.  
might, Have the wish, just to - night.

Chimney Creek, 1988

# 4. Bury Bee\*

Children's Folksong

M.A.W.

*m sl*  
*drm*

so  
Bur - ny Bee, Bur - ny Bee, Tell me when your wed - ding be.  
mi  
Bur - ny Bee, Bur - ny Bee, When shall

\*Bury Bee is a Ladybug...the burning bee.

If it be to - mor - row day, take your wings and fly a - way.  
be your hap - py wed - ding day? Bur - ny

Bur - ny Bee, Bur - ny Bee, Tell me when your wed - ding be.  
Bee, Bur - ny Bee, Bur - ny Bee. If to -

If it be to - mor - row day, take your wings and fly a - way.  
mor - row, quick - ly fly a - way, fly a - way.

### 5. Sleep, Baby Sleep

English - American Folksong

M.A.W.

*drm*  
*drm s*

Sleep Ba - by, Sleep. Fath - er tends the sheep. Moth - er shakes the  
Sleep Ba - by, Sleep. Fath - er tends the sheep.

dream - land tree, Down come all sweet dreams for thee. Sleep, ba - by sleep.  
Dream - land tree, all for thee. Sleep, ba - by sleep.

Chimney Creek, 1988

### 6. Old Mister Rabbit

Southern Folksong

M.A.W.

*l, drm*  
*l, d*

Old Mis - ter Rab - bit, you've got a might - y hab - it of  
Mis - ter Rab - bit, got a

hop - ping in my gar - den and eat - ing all my cab - bage.  
ha - bit. And he's eat - ing my cab - bage.

# 7. Lucy Locket

Children's Folksong

M.A.W.

*m sl*  
*drm*

*so*  
Luc - y Lock - et lost her pock - et, Kit - ty Fish - er found it.  
*mi*  
Luc - y Lock - et, lost her

Not a pen - ny was there in it, on - ly rib - bons 'round it.  
pock - et, Kit - ty Fish - er, just now

Luc - y Lock - et lost her pock - et, Kit - ty Fish - er found it.  
found it. Not a pen - ny, was there

Not a pen - ny was there in it, on - ly rib - bons 'round it.  
in it, on - ly rib - bons were a - round it.

# 8. Little Sally Rand

Children's Folksong

M.A.W.

*m sl*  
*m s*

*so*  
Lit - tle Sal - ly Rand, sit - ting in the sand, Weep - ing,  
*so*  
Lit - - - - tle Sal - - - - ly.

cry - ing, for a nice young man. Rise Sal - ly rise.  
Don't cry Sal - ly. Rise Sal - ly,

Dry your pret - ty eyes. Turn to the East, Sal - ly, Turn to the  
rise Sal - ly. Turn East. Turn

West, Sal - ly, Turn to the one that you love the best, Sal - ly.  
West. Turn, turn, turn, turn.

## 9. I Climbed Up the Apple Tree

Children's Rhyme

*dr m sl*

M.A.W.

do  
I climbed up the ap - ple tree,  
All the ap - ples fell on me.  
Ap - ple pud - ding, ap - ple pie,  
Would you e - ver tell a lie?  
I climbed up the ap - ple tree,  
I climbed up the  
ritard.  
all the ap - ples fell on me. Ap - ple pud - ding, ap - ple pie.  
ap - ple tree, ap - ple tree, ap - ple pud - ding, ap - ple pie. Would you e - ver tell a lie?

## 10. Wee Willie Winkie

Children's Rhyme

*d m sl*  
*dr m sl*

M.A.W.

do  
Wee Wil - lie Win - kie runs through the town. Wee Wil - lie Win - kie.  
do  
Wee Wil - lie Win - kie, up - stairs and down - stairs, in his night - gown.  
Rap - ping at the win - dow, cry - ing through the lock. Are the child - ren in their beds?  
Rap - ping at the win - dow. Are the child - ren in their beds, be - cause it's eight o' clock?

San Antonio, 1987

## 11. Grandma Grunts

American Folk Song

*dr m s*

M.A.W.

2nd & 3rd Verses by M.A.W.

do  
1. Grand - ma Grunts said a cur - i - ous thing.  
2. Grand - pa Grunts said a cur - i - ous thing.  
3. Un - cle George said a won - der - ful thing.  
do  
1. "Boys can whis - tle but girls must sing."  
2. "Girls can whis - tle but boys must sing."  
3. "All can whis - tle and all can sing."

That is what I heard her say. } 'Twas no long - er than yes - ter - day.  
 That is what I heard him say. }  
 That is what I heard him say. }

Grand - ma Grunts said, "No, no, no. Girls can't whis - tle 'cause I said so."  
 Grand - pa Grunts said, "No, no, no. Boys can't whis - tle 'cause I said so."  
 Un - cle George said, "Don't you know? All can whis - tle 'cause I said so."

Boys can whis - tle, } Girls must sing, }  
 Girls can whis - tle, } (Whistle) Boys must sing, } "Tra - la - la - la - la."  
 All can whis - tle, } All can sing, }

"I said so." "I said so."

For the students of Kritérion Montessori School, San Antonio, TX, 1988

## 12. Frog in the Mudhole

Children's Folksong

M.A.W.

*drm*  
*s, l, d*

*mi*  
Frog in the mud - hole, can't get him out.

*do*  
Leap, leap, leap! Leap, leap, leap! Leap, leap, leap! Leap, leap, leap!

Take a lit - tle stick and stir him a - bout. Leap, Leap!

Leap, leap, leap! Leap, leap, leap! Leap Leap Leap!

## 13. Houn' Dog

Folksong

M.A.W.

*s, l, drm*  
*l, drm*

2nd & 3rd Verses by M.A.W. *mi*  
Ev' - ry time I go to town the

*do*  
Dog a - roun', dog a - roun', dog a - roun', dog a - roun', dog a - roun',

boys keep chas - in' my dog a - roun'. I don't care if he is a houn', they

dog a - roun', dog a - roun', dog a - roun', dog a - roun',

*re = do*  
should - n't keep chas - in' my dog a - roun'. Dog a - roun', my ol' dog a - roun', my ol'

*re = do*  
dog a - roun', dog a - roun'.

*mi*  
dog a - roun', my ol' dog a - roun', my ol' dog a - roun', my ol' dog a - roun', my ol'

Put him in my pick - up truck. The weath - er was rain - y an'

dog a-roun', my ol' dog a-roun', my ol' dog a-roun', my ol' dog a-roun', my ol'

it got stuck. Pushed it 'til I thought I'd die, my ol' houn' dog be -

dog a-roun', my ol' dog a-roun'. *do = re* Next time that I *mi*

gun to cry. Dog a-roun', dog a-roun', dog a-roun'. *do = re*

go to town, the boys won't chase my dog a-roun' I don't care if he

Next time that I go to town, the boys won't chase my dog a-roun'.

is a houn' they should-n't keep chas-in' my dog a-roun'

I don't care if he is a houn' they should-n't keep chas-in' my dog a-roun'.

### 14. Bought Me a Cat

American Folksong

M.A.W.

*drms*

Bought me a cat, the cat pleased me, *do* fed my cat un-der yon-der tree. Cat said, "Fid-dle-i - *mi*

Fid-dle-i - fee, fid-dle-i - fee,

fee, fid-dle-i - fee." Bow - bow, bow-wow,

fid-dle-i - fee. Bought me a dog, the dog pleased me. Fed my dog un-der

bow-wow, bow-wow. Fid-dle-i - fee, Chip-sy.

yon-der tree. Dog said, "Bow-bow, bow-wow." Cat said, "Fid-dle-i - fee, fid-dle-i - fee."

Bought me a hen, the hen pleased me.

Chop - sy. Chip - sy, chop - sy. Fed my hen un-der yon-der tree.

Hen said, "Chip-sy chop-sy."      Fid-dle-i - fee,      fid-dle-i - fee,      fid-dle-i-fee.      Slish-y,

Dogsaid, "Bow - wow, bow-wow."      Cat    said, "Fid-dle-i - fee,      fid-dle-i - fee."      Slosh-y,

slish - y.      Bought me a duck,      the duck pleased me.      Fed my duck un-der      yon-der tree.

slosh - y,      slish - y,      slosh - y,      slish - y,      slosh - y.

Hen said, "Chip-sy chop-sy."      Cat said,      cat said,

Duck said, "Slish-y, slosh-y."      Dog said, "Bow-wow, bow-wow."      Cat said,      cat said,

cat said, "Fid-dle."      Cat said, "Fid-dle - i - fee,      fid-dle - i - fee."

cat said, "Fid-dle."      Cat said, "Fid-dle - i - fee,      fid-dle - i - fee."

## 15. Rocky Mountain

Folksong

*drm sl*  
*s, l, drm sl*

M.A.W.

*do*      *do*

Rock - y      Moun - tain, \_\_\_\_\_      Rock - y

Rock - y      Moun - tain, \_\_\_\_\_      Rock - y      Moun - tain high.

Moun-tain, \_\_\_\_\_      Rock - y      Moun-tain.      Do, oh, do, oh,

When you're on that Rock - y      Moun-tain,      hang your head and cry.      Do,

do re - mem - ber me.      Do, oh, do, oh,      do re - mem - ber me.

oh,      do re - mem - ber me.      Do,      oh,      do re - mem - ber

Storm - y o - cean, storm - y o - cean wide.  
 me. Storm - y o - cean, o - cean wide.

When you're on that storm - y o - cean there's no place to hide. Do, oh, do, oh,  
 When you're on that storm - y o - cean there's no place to hide. Do, oh,

do re - mem - ber me. Do, oh, do, oh, do re - mem - ber me.  
 do, oh, do re - mem - ber me.

### 16. Great Big House in New Orleans

*drmsl*  
*s, l, drm*

Play Party Song

M.A.W.

*do*  
 Great Big House in New Or - - - leans.

*mi*  
 Great Big House in New Or - leans, for - ty stor - ies high. Ev' - ry room in that big house  
 Great Big House in New Or - - -

filled with pump - kin pie.  
 leans. Great Big House in New Or - leans.

Went down to the old mill stream to fetch a pail of wat - er. Put one arm a - round my wife the  
 Great Big House in New Or - leans, Great Big House in

oth - er 'round my daught - er.  
New Or - leans. Great Big House in New Or-leans, Great Big House in New Or-leans.

Fare thee well my pret - ty miss, fare thee well my daught - er. Fare thee well my pret - ty miss with the  
Great Big House in New Or-leans, Great Big House in New Or-leans. Great Big House in New Or-leans,

gold - en slip - pers on her.  
Great Big House in New Or - leans. Great Big House in New Or - leans.

New Or - - - leans.  
Great Big House in New Or - - - leans.

### 17. Blue

American Folksong

*drms*

M.A.W.

*so*  
Here, Blue! \_\_\_\_\_ Here, Blue! \_\_\_\_\_  
*mi*  
I had a dog and his name was Blue. \_\_\_\_\_

Here, Blue! \_\_\_\_\_ Here,  
I had a dog and his name was Blue. \_\_\_\_\_

Blue! \_\_\_\_\_ Here, Blue!  
I had a dog and his name was Blue. \_\_\_\_\_ Bet - cha five dol - lars he's a

Here, Blue, you good dog you. Here, Blue!

good dog too. You good dog, you.

Blue chased a 'pos - sum up a tree. Blue chased a 'pos - sum

Blue chased a 'pos - sum up a tree. Blue chased a 'pos - sum up a tree.

up a tree. Blue chased a 'pos - sum up a tree. Big - gest 'ol 'pos - sum you

Blue chased a 'pos - sum up a tree. Big - gest ol' pos - sum you e - ver did see.

e - ver did see. Here Blue, you good dog you.

Here Blue, you good dog you. Here Blue!

### 18. Oh, Watch the Stars

Texas Folksong

*dr m sl d'*

M.A.W.

*p do* Oh, watch the stars, see how they run. Oh,

*p mi* Oh, watch the stars, see how they run.

watch the stars, see how they run. The stars run down at the

Oh, watch the stars, see how they run. The stars run down

set-ting of the sun. Oh, watch the stars, see how they run.

at the set-ting of the sun. Oh, watch the stars, see how they run.

# 19. By'm Bye

Texas Folksong

M.A.W.

*dr mfs d'*  
*d mfs d'*

*mp do'*

By'm bye, by'm bye. Stars shin - ing,

*mp*

By'm bye, by'm bye, by'm bye.

count - ing num - ber one, num - ber two, num - ber three, num - ber four, num - ber five, oh.

Stars shin - ing, stars shin - ing, oh my,

my, By'm bye, by'm bye, oh my, By'm bye.

count - ing num - ber one, num - ber two, num - ber three and num - ber four, num - ber five.

# 20. Shady Grove

American Folksong

M.A.W.

*dr m sl d'*  
*re pentatonic*

**Andante**  
*mp re*

Gone to Shad - y Grove.

optional (2nd time "aw") Gone to Shad - y Grove.

(2nd time "oo") Gone to Shad - y Grove.

Shad - y Grove, my lit - tle love. Shad - y Grove I know.

Gone to Shad - y Grove. Gone to Shad - y Grove.

Shad - y Grove, my lit - tle love. Shad - y Grove I

Shad - y Grove, my lit - tle dove, gone to Shad - y Grove.

Gone to Shad - y Grove, gone to Shad - y Grove.

know. Shad - y Grove, my lit - tle dove, gone to Shad - y Grove.

Most variants of Shady Grove are performed at a quick tempo. This setting should be performed at a slower, relaxed tempo. It is a study of seconds. Think of a gentle wind whispering through the "Shady Grove". Compare with "Betty Ann", 2-Part American Songs, Book I.

## 21. Haul on the Bowlin'

*m, s, l, t, dr m*  
*m, f, s, l, t, dr m f s*

Sea Chanty

M.A.W.

*do*

1. Haul on the bowl - in', the bul - ly ships a roll - in', } Haul on the bowl - in', the  
 2. Haul on the bowl - in', so ear - ly in the morn - in' }

*2nd time* *so,*

Haul on the bowl - in', haul. Haul on the

bowl - in' haul. Day is dawn - - - in',  
 bowl - in', haul. Haul on the bowl - in', be - fore the day is dawn - in'.

haul boys, haul. Haul on the bowl - in', the  
 Haul on the bowl - in', the bowl - in' haul. Cape Horn

Cape Horn gales are howl - in'. Haul on the bowl - in', the bowl - in' haul.  
 gales are might - - - y, might - y strong.

Haul on the bowl - in', the cook he is a - growl - in'. Haul on the bowl - in', the  
 Haul on the bowl - in', the cook he is a - growl - in'.

bowl - in' haul. Haul on the bowl - in',  
 Haul on the bowl - in', the bowl - in' haul.

Haul on the bowl - in', Haul on the bowl - in',  
 Haul on the bowl - in', haul. We're

the bowl - in' haul.  
 men e-nough to bring it in, haul on the bowl - in', the bowl - in' haul.

To Kevin, Cathy and Mark

# TWO-PART AMERICAN SONGS

(Bicinia Americana)

Book Two

## TO THE TEACHER

The bicinia in this collection were inspired by the work of Zoltan Kodaly, Hungarian composer and educator. The teacher who is familiar with the musical and educational ideas of Kodaly will have no difficulty presenting the songs in this collection. For teachers unfamiliar with the Kodaly approach, some suggestions are offered:

Become very familiar with the folk song on which each bicinium is based. Dotted lines in the score allow students to follow the melody throughout the piece. Teach the melody by rote or by solfege. After song is learned and can be sung musically, the teacher can sing the second part while the students sing the melody. Later, students can sing the second part while the teacher sings the melody. Finally, two groups can sing the entire bicinium and afterward exchange parts. By following this procedure the melody line will flow beautifully throughout the performance, and students will have a musical understanding of the whole

composition. Since each part of a bicinium is of equal importance and equal in range, one may avoid the unfortunate locking-in of students to "soprano" and "alto" parts.

Most of the bicinia are pentatonic and have "do" on C, F, or G. Since the F pentatonic scale has no B $\flat$  and the G pentatonic contains no F $\sharp$ , key signatures are not needed. It is not necessary to perform the bicinia in the keys in which they are written. Beautiful *a cappella* singing, pure intonation, and musical independence can be achieved if the piano is NOT used in the teaching or performance of the bicinia. If the teacher and students approach the songs with the dual goal of beauty and musicality, their success is assured.

Most of the bicinia in this volume are based on folk songs and children's songs found in the United States. Numbers 1, 2, 9, and 10, have composed melodies but traditional texts.



[KEISERSOUTHERNMUSIC.COM](http://KEISERSOUTHERNMUSIC.COM)

 LISTEN TO THE MUSIC. PREVIEW THE SCORES